

1 dodatok č. 1

ZMLUVA

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov platného v Slovenskej republike

medzi

Poskytovateľom: RELKO spol. s r.o.
so sídlom: Račianska 75, P.O.Box 95, 830 08 Bratislava
Zapísaný v OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro,
Vložka č.4334/B
Zastúpená konateľom: Ing. Zoltán Kovács, CSc.
Bankové spojenie: VÚB a.s., Bratislava, Gorkého ulica
účet číslo: 1847544112/0200
IČO: 31342159
DIČ: 2020315187
IČ DPH: SK2020315187
Ev. č. poskytovateľa: R0109

a

Objednávateľom: Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
so sídlom: Bajkalská č. 27, P. O. Box 24, 820 07 Bratislava 27
Štatutárny orgán: Ing. Marta Žiaková, CSc., predsedníčka
Zástupca pre vecné konanie: Ing. Ján Husárček, CSc.
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000061905/8180
IČO: 30844185
DIČ: 2020869224

číslo a m. vyd.: 3/2009

I.

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že:

- a) zorganizuje kurz zamestnancom objednávateľa, ktorý bude venovaný spoľahlivostnej analýze ľudského činiteľa pre účely PSA. Cieľom kurzu je naučiť poslucháčov počítať pravdepodobnosti ľudských chýb na základe teórie, použiť v jadrovej energetike, implementovať ľudské zásahy do PSA modelu a vyhodnotiť dôležitosť ľudského činiteľa vo výsledkoch PSA (frekvencia tavenia aktívnej zóny reaktora a frekvencia skorých veľkých únikov).
- b) kurz bude zameraný na všetky tri druhy ľudských chýb: chyby pred vznikom iniciačnej udalosti havárie, chyby vedúce k iniciačnej udalosti havárie a chyby po výskyte iniciačnej udalosti havárie.
- c) kurz bude prebiehať formou prednášok a praktických cvičení, umožňujúcich prehĺbenie znalostí poslucháčov v danej oblasti.

Amc 8-4
Kovács Zoltán
Ing. Kovács Zoltán

- d) doba trvania kurzu je 20 pracovných dní (štyri týždne) a sa uskutoční v sídle poskytovateľa v Bratislave.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) zabezpečiť účasť svojich zamestnancov na kurze,
 - b) zaplatiť poskytovateľovi cenu podľa čl. II. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vyhotoví aj texty kurzových materiálov k plneniu predmetu zmluvy a odovzdá ich účastníkom kurzu vo vytlačenej a elektronickej forme.
4. O začatí, priebehu a ukončení kurzu sa vyhotoví „Zápisnica“, ktorú podpíšu zástupcovia zmluvných strán zodpovední za veci technické po ukončení kurzu.

II.

Cena kurzu

Za poskytnutie a vykonanie kurzu zaplatí objednávateľ poskytovateľovi dohodnutú cenu celkom vo výške 10 880,- EUR (slovom desaťtisícosemstoosemdesiat EUR). Uvedená suma je bez DPH. Cena s DPH je 12.947,20 EUR, DPH činí 2067,20 EUR (kalkulácia ceny je v Prílohe 1 tejto zmluvy).

III.

Lehota na vykonanie kurzu a miesto plnenia

Poskytovateľ sa zaväzuje dodržať dohodnutý čas uskutočnenia kurzu do 30.6.2009. Miestom plnenia je sídlo poskytovateľa.

IV.

Podklady poskytnuté objednávatelom

Objednávateľ odovzdá zoznam účastníkov kurzu poskytovateľovi a zabezpečí ich účasť na prednáškach a praktických cvičeniach kurzu.

V.

Fakturácia a platenie ceny kurzu

1. Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi zálohu na uskutočnenie kurzu.
2. Podkladom pre platenie bude faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Objednávateľ uhradí faktúru do 30 dní od jej doručenia.
3. Faktúra musí obsahovať náležitosti v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Ak nebude faktúra obsahovať ustanovené náležitosti, má objednávateľ právo faktúru vrátiť poskytovateľovi na jej doplnenie alebo vyhotovenie novej faktúry. V tomto prípade nezačne plynúť lehota splatnosti; táto začne plynúť až dňom doručenia doplnenej alebo novej faktúry objednávatelovi.
4. Faktúru vystaví poskytovateľ po podpísaní zápisnice podľa čl. I ods. 4.



VI.
Autorské práva poskytovateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje neposkytnúť texty kurzových materiálov alebo ich časť inému bez súhlasu poskytovateľa s výnimkou štátnych orgánov.
2. Poskytovateľ zodpovedá za ochranu autorských práv a ostatných práv duševného vlastníctva tretích osôb, ktoré použije pri usporiadaní kurzu.

VII.
Zmluvná pokuta a dôsledky omeškania oboch zmluvných strán

Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ aj objednávateľ sú oprávnení účtovať zmluvnú pokutu za omeškanie splnením nasledovných povinností:

1. V prípade omeškania poskytovateľa s uskutočnením predmetu zmluvy v dohodnutom termíne zaplatí poskytovateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu 0,05 % z ceny kurzu za každý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry v dohodnutom termíne zaplatí objednávateľ poskytovateľovi zmluvnú pokutu 0,05 % z ceny kurzu za každý deň omeškania.
3. V prípade omeškania objednávateľa s odovzdaním podkladov v zmysle čl. IV. tejto zmluvy vzniká poskytovateľovi právo na zmenu dohodnutej lehoty plnenia o čas zodpovedajúci omeškaniu objednávateľa.

VIII.
Zmeny a zrušenie zmluvy

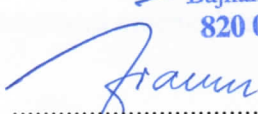
Zmluvu možno meniť alebo ju zrušiť iba v písomnej forme, a to na základe dohody zmluvných strán podpísanej oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

IX.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov platného na území Slovenskej republiky.
3. V prípade sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré bude nutné riešiť súdnou cestou sa bude príslušnosť súdu riadiť Občianskym súdnym poriadkom 99/1963 Z. z. v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa dôsledne oboznámili s obsahom textu tejto zmluvy a na znak súhlasu s jej znením a toho, že ju bez výhrad pochopili, ju podpisujú.
5. Zástupcovia zmluvných strán sa zaväzujú, že v prípade zmeny sídla a zmeny štatutárnych orgánov oprávnených vystupovať za každú zmluvnú stranu tieto oznámia druhej strane bez zbytočného odkladu.

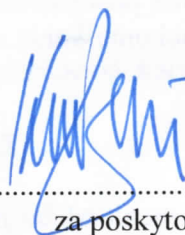
V Bratislave, dňa 6.2.2009

Úrad jadrového dozoru SR
Bajkalská 27, P. O. Box 24
820 07 Bratislava 27
1



.....
za objednávateľa

RELKO, spol. s r.o.
Račianska 75
P.O.BOX 95
830 08 BRATISLAVA 38



.....
za poskytovateľa

